



PASSIO SECUNDUM MATTHÆUM

a 4 vocibus

Jacob Obrecht

Preface

Jacob Obrecht (c. 1457 – 1505) was a Flemish-Dutch composer. He was born in Ghent, and worked in the Low Countries. He died on one of his trips to Italy in Ferrara in the outbreak of the plague.

Obrecht's Passion is probably the earliest surviving polyphonic settings of the Passion of Christ on texts from the gospels. The tradition of having various singers for the different characters is much older, and it is likely that, at least partly, some polyphony was used already before Obrecht's time. The attribution to Obrecht is not unchallenged, but whether the composition is fully, or only partly, the work of a contemporary remains subject for scholars.

Obrecht's Passion is a so-called Summa Passio: the text is taken, rather freely, from all four gospels. Most of the text is derived from Matthew, but some segments come from John, and a few from Marc and Lucas. This allows, in the Third Part, all Seven Words from the Cross to be cited, a practice that is used by many composers, also in later times such as Schütz and Haydn. The approximate origins of the text fragments are indicated in the text on the next page; the Seven Words are numbered in square brackets.

An intriguing aspect of Obrecht's Passion is that it is known in two versions: for 4 voices and for 6 voices. The latter extends the former by two additional voices, Discanto-2 and Tenor-2. The present edition is for 4 voices, transcribed from a manuscript copy by Johannes Härtung, a Cistercian monk, dated 1545. The first page, reproduced above the score, does not name the voices, but consecutive pages annotate them as *dis*, *Alto*, *Bas* and *Tenor*. Suggested musica ficta are indicated above the staff; note values have been halved. Inconsistencies in the text have been corrected.

Wim Looyestijn
Woerden, 2019

Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Mathæum.

Prima Pars

(Mat. 26:1-5) In illo tempore dixit Jesus discipulis suis: Scitis quia post biduum Pascha fiet et filius hominis tradetur ut crucifigatur. Tunc congregati sunt principes sacerdotum et seniores populi et consilium fecerunt, ut Jesum dolo tenerent et occiderent. Dicebant autem: non in die festo, ne forte tumultus fieret in populo. *(Mat.26 :14-15)* Abiit autem Judas ad principes sacerdotum: et ait illis: Quid vultis mihi dare et ego eum vobis tradam. At illi consti tuerunt ei triginta argenteos. *(Mat.26 :48-49)* Dedit ergo eis signum dicens: Quemcumque osculatus fuero, ipse est, tenete eum. Et cum venisset ad Jesum, ait illi: Ave Rabbi, et osculatus est eum. Ait illi Jesus: O Juda, oculo tradis filium hominis. *(Mat. 26 :57)* Ministri vero duxerunt Jesum ad principem sacerdotum. *(Mat.26 :63-64)* Qui et dixit eis: Adjuro te per Deum vivum, ut dicas nobis, si tu es Christus, filius Dei vivi? Ait illi Jesus: Tu dixisti.

Secundo Pars

(Joh.19 :1-2) Apprehendit ergo eum Pilatus et flagellavit eum et milites plectentes coronam spineam imposuerunt capiti eius et veste purpurea circumdederunt eum. *(Joh.19 :14-15)* Ait Pilatus Judaeis dicens: Ecce rex vester. At illi magis clamabant dicentes: Regem non habemus nisi Cæsarem. *(Mat. 27 :22)* Dicit eis Pilatus: Quid ergo vultis, faciam ei ? At illi dixerunt: Tolle, tolle, crucifige eum. Pilatus vero dicebat eis: Quid enim mali fecit? At illi magis clamabant: Crucifige, crucifige eum. *(Joh. 19:18)* Et crucifixerunt eum et cum eo alios duos hinc et hinc; medium autem Jesum. *(Mat. 27:39-40)* Et quidam transeuntes dicebant: Vah, qui destruis templum Dei et in triduo reædificas illud.

Tertio Pars

Orabat autem Jesus pro crucifigentibus se dicens: *(Luc. 23:34)* [1] Pater, dimitte illis quia nesciunt quid faciunt. *(Mar. 23:42-43)* Ait ad eum latro ad dexteram suam pendens: Domine, memento mei, dum veneris in regnum tuum. *(Luc. 23:43)* Respondit Jesus: [2] Amen dico tibi. Hodie mecum eris in paradiso. *(Joh. 19:26-27)* Dicit autem matri suae. [3] Mulier ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. *(Math 27:46-48)* Et dixit: [4] Eloy lama azabathani! Hoc est: Deus meus, ut quid dereliquisti me! Clamabant Judæi dicentes: Heliam vocat iste. Sinite, videamus, an veniat Helias liberans eum! *(Joh. 19:28)* Dixit Jesus: [5] Sitio! *(Mat.27:34)* Et dederunt ei acetum cum felle mixtum. Et cum gustasset. Noluit bibere. *(Luc. 23 :46)* Et dixit: [6] Pater, in manus tuas commendo spiritum meum. Et iterum dixit: *(Joh. 19 :30)* [7] Consumatum est! Et inclinato capite tradidit spiritum. Qui passus es pro nobis, miserere nobis. Amen.

PASSIO SECUNDUM MATTHÆUM

Passio domini nostri
Jesu Christi secundum Mattheum
In illo tempore dixit Jesus
discipulis suis

Jacob Obrecht
(c. 1450 - 1505)

Prima Pars

Discantus
Alto
Tenor
Bassus

Pas - si - o Do - mi - ni no - stri Je - su Chri - sti

Pas - si - o Do - mi - ni no - stri Je - su Chri - sti

Pas - si - o Do - mi - ni no - stri Je - su Christi

Pas - si - o Do - mi - ni no - stri Je - su Chri - sti

5
D
A
T
B

se-cun-dum Ma - thæ - um. In il - lo tem - po - re di-xit Je-

se-cun-dum Ma - thæ - um. In il - lo tem-po - re di-xit Je-sus

se-cun-dum Ma - thæ - um. In il - lo tem - po - re di-xit Je-sus

se-cun-dum Ma - thæ - um. In il - lo tempo - re di-xit Je-

Source: Copy by Joh. Härtung at the Cistercian monastery in Heilsbronn, Anno 1545.

10

D sus dis - ci - pu - lis su - is:

A dis - ci - pu - lis su - is: Sci - tis qui - a post bi - du - um Pa - scha

T dis - ci - pu - lis su is:

B susdis - ci - pu - lis su - is: Sci - tis qui - a post bi - du - um Pa -

14

D

A fi - et et fi - li - us ho - mi - nis tra - de - tur ut cru - ci -

T

B - scha fi - et et fi - li - us ho - mi - nis tra - de - tur - ut cru - ci - fi - ga -

18

D Tunc con - gre - ga - ti sunt prin - ci - pes sa - cer - do - tum

A fi - ga - tur. Et se - ni - o - res

T Tunc con - gre - ga - ti sunt prin - ci - pes sa - cer - do - tum

B - - tur. Prin - ci - pes sa - cer - do - tum Et se - ni - o - res

22

D et con - si - li - um fe - ce - runt, ut Je - sum do - lo te - ne - rent et oc -

A po - pu - li et con - si - li - um, ut Je - sum do - lo te - ne - rent et oc -

T et con - si - li - um fe - ce - runt et

B po - pu - li fe - ce - runt, ut Je - sum do - lo te - ne - rent et

26

D - - ci - de - rent. Non in di - e

A - - ci - de - rent. Di - ce - bant au - tem:

T oc - ci - de - rent. Non in di - e

B oc - ci - de - rent. Di - ce - bant au - tem:

30

D fe - sto.

A Ne for - te tu - mul - tus fi - e - ret in po - pu -

T fe - sto.

B Ne - for - te tu - mul - tus fi - e - ret in po - pu -

34

D ad prin-ci-pes sa - cer-do - tum: Quid

A ad prin-ci-pes sa - cer-do - tum: Quid

T lo. A - bi-it au-tem Ju - das et a - it il - lis:

B lo. A - bi-it au-tem Ju - das et a - it il-lis:

38

D vul - tis mi - hi da - re et e - go e - um vo - bis tra - dam. At il - li con - sti -

A vul - tis mi - hi da - re et e - go e - um vo - bis tra - dam. At il - li con - sti -

T At il - li con - sti

B At il - li con - sti

42

D - tu - e - runt e - i tri - gin - ta ar - gen - te - os. De - dit er - go e - is sig - num

A - tu - e - runt e - i tri - gin - ta ar - gen - te - os. De - dit er - go e - is sig -

T tu - e - runt e - i tri - gin - ta ar - gen - te - os.

B tu - e - runt e - i tri - gin - ta ar - gen - te - os. De - dit er - go e - is sig - num

*) a in original

46

D di - cens: Quemcum-que os - cu-la-tus fu - e-ro, ip - se est,

A num di - cens: Quemcum-que os - cu - la - tus fu - e-ro, ip-se est,

T Quemcum-que os - cu-la-tus fu-e-ro, ip-se est,

B di - cens: Quem-cum-que os - cu-la-tus fu - e - ro, ip - se est,

50

D te - ne - te e - um.

A te - ne - te e - um.

T te - ne - te e - um. Et cum ve - nis-set ad Je - sum, a - it

B te - ne - te e - um. Et cum ve - nis-set ad Je - sum,

54

D A - ve Rab - bi, et os - cu - la - tus est e -

A A - ve Rab - bi, et os - cu - la - tus est e -

T il - li: Et os - cu - la - tus est e -

B a it il - li: Et os - cu - la - tus est e -

58

D um. A - it il - il Je - sus:

A um: O Ju - da, o - -cu-lo tra-dis fi - li-

T um. A - it il - li Je - sus:

B um. O Ju - da, - o-cu-lo tra-dis fi - li-

62

D Mi - ni - stri ve-ro du-xe-runt Je - sum ad prin-ci-pem sa - cer-do - tum.

A um ho - mi - nis. Qui

T Mi - ni - stri ve-ro du-xe-runt Je - sum ad prin - ci-pem sa - cer - do-tum.

B um ho - mi - nis. Qui

66

D Ad-ju - ro te per De - um vi - vum, ut di-cas no - bis, si

A et di - xit e - is:

T Ad - ju - ro te per De - um vi-vum, ut di-cas no-bis,

B et di - xit e - is:

70

D tu es Chri-stus, fi - li-us De - i vi - - - vi? A-it il - li

A

T si tu es Christus, fi - li-us De - i vi - vi. A - it il -

B A - it il - li:

74

D Je - sus: Tu di - xi - - sti.

A Tu di - xi - sti, tu di - xi - sti.

T - li Je - sus: Tu di - xi - sti.

B Tu di - xi - sti, tu di - xi - sti.

Secunda Pars

D
Ap - pre - hen - dit er - go e - um Pi - la -

A
Ap - pre - hen - dit er - go e - um Pi - la - tus

T
Ap - pre - hen - dit er - go e - um Pi -

B
Ap - pre - hen - dit er - go e - um Pi - la - tus et

8
D
tus et fla-gel-la - vit e - - -

A
et fla - gel - la - vit e - - - um, e -

T
la - tus et fla - gel - la - vit e - - -

B
fla gel - la - vit e - - - um e -

15
D
- um et mi-li-tes plec-ten-tes co-ro - nam spi - ne - am

A
- um et mi - li-tes plec-ten - tes co - ro - nam spi - ne - am

T
- um et mi-li - tes plec-ten - tes co-ro - nam spi - ne - am

B
um et mi-li-tes plec-ten - tes co - ro - nam spi - ne -

22

D im - po - su - e - runt ca - pi - ti e - ius et ve - ste pur -

A im - po - su - e - runt ca - pi - ti e - ius et ve -

T im - po - su - e - runt ca - pi - ti e - ius.

B am im - po - su - e - runt ca - pi - ti e - ius, e - ius et

29

D pu - re - a cir - cum - de - de - runt e - - - um.

A - ste pur - pu - re - a cir - cum - de - de runt e - um, e - um.

T A - it Pi - la -

B ve - ste pur - pu - re - a. A - it

35

D Ec - ce rex ve -

A Ec - ce rex ve

T - tus Ju - dae - is di - cens:

B Pi - la - tus Ju - dae - is di - cens:

42

D - - ster. At il - li ma-gis cla-ma-bant di - - cen tes:

A - - ster.

T At il - li ma - gis cla - ma-bant di-cent - tes:

B At il - li ma - gis cla-ma-bant - di-cen - tes:

49

D Re-gem non ha-be - mus ni - si Cæ - sa - rem.

A Re-gem non ha-be - mus ni - - si Cæ - sa - rem. Di - cit e -

T Re-gem non ha-be - mus ni - si Cæ - sa - rem.

B Re-gem non ha-be - mus ni - si Cæ - sa - rem. Di - cit

56

D Quid er-go vul - tis, fa - ci-am e -

A is Pi-la tus: Quid vul - tis, fa - ci-am e -

T Quid er - go vul - tis, fa - ci-am

B e - is Pi - la - tus:

63

D
- - i? At il - li di - xe - runt: Tol -

A
- - i? Tol - - le,

T
e - i?

B
At il - li di - - xe - runt: Tol -

69

D
le, tol - le, cru - ci - fi -

A
tol - le, cru - ci - fi - ge

T
Tol - le, tol - le, cru - ci -

B
- le, tol - le, cru - ci - fi -

75

D
ge e - - - um.

A
e - um, e - um.

T
fi - ge e - um. Pi - la - tus

B
- ge e - um. Pi - la - tus ve - rodi -

81

D
A
T
B

Quid e - nim ma - li - fe -
ce - bat e - is:
- ce bat e is:

87

D
A
T
B

- - cit ? Cru -
- - cit ? Cru - ci -
At il - li ma - gis cla - ma - bant:
At il - li ma gis cla - ma - bant:

93

D
A
T
B

- ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge e -
fi - ge, Cru - ci - fi - ge e -
Cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge
Cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge

99

D - - - - - um. Et cru-ci-fi-xe - - runt e - um et

A - - - - - um. Et cru-ci-fi-xe-runt - e - um et

T e - um. Et cru-ci-fi-runt - xe-e - um et

B e - um. Et cru-ci-fi - - xe-runt e - um et

105

D cum e - o a - li-os du - os hinc et hinc; me -

A cum e - o a - li - os du - os hinc et - hinc; me -

T cum e - o a - li - os du - os hinc et hinc; me

B cum e - o a - li - os du - os hinc et hinc; me -

111

D - di-um au - tem Je - sum. Et qui - dam trans - e - un -

A - di-um au - tem Je - sum. Et qui - dam trans - e - un -

T di-um au - tem Je - sum.

B - di-um au - tem Je - sum.

*) g in original

117

D
- tes di - ce - bant: Vah, vah, vah, qui de - stru-

A
tes di-ce - bant: Vah, vah, vah, qui de - stru-is

T
Vah, vah, vah, qui de - stru-

B
Vah, vah, vah, qui de - stru-is

125

D
is tem - plum De - i et in tri - du - o re - æ - di -

A
tem - plum De - i et in tri - du - o re - æ -

T
is temp - lum De i et in tri du - o re -

B
tem - plum De - i et in tri - du - o re - æ - -

131

D
fi - cas il - - lud.

A
di - fi - cas il - lud, il - lud.

T
ae - di - fi - cas il - lud.

B
di - fi - cas il - lud, il - lud.

Tertia Pars

D
O - ra - bat au - tem Je - sus pro cru - ci - fi - gen - ti - bus

A
O - ra - bat au - tem Je - sus pro cru - ci - fi - gen - ti -

T
O - ra bat au - tem Je - sus pro - cru - ci - fi -

B
O - ra - bat au - tem Je - sus pro cru - ci -

7

D
se di - - - - - cens:

A
bus se di - - - - - cens:

T
gen - ti - bus se di cens: -

B
fi - gen - ti - bus se di (-cens, di-) cens: -

13

D
Pa - ter, di - mit - te il - - -

A
Pa - ter, di - mit - te il - lis qui - a nes -

T
- - - - -

B
Pa - ter, di - mit - te il - lis qui -

19

D
lis qui - a nes - ci - unt quid fa - - ci -

A
- - ci - unt quid fa - - - - - ci -

T
- - - - -

B
a nes - ci - unt quid fa - - - - - ci -

25

D
unt. A - it ad e - um la - tro ad dex - te -

A
unt. A - it ad e - um la - tro ad dex -

T
- A - it ad e - um la - tro ad dex - te -

B
unt. A - it ad e - um la - tro ad dex - te -

31

D
ram su - am pen - dens: Do - mi - ne, me - men - to me -

A
te - ram su - am pen - dens: Do - mi - ne, me - men - to me - i,

T
ram su - am pen - dens: Do - mi - ne, me -

B
ram su - am pen - dens: Do - mi - ne, me - men - to

37

D i, dum ve - ne - ris in reg - num tu - um. Re -

A dum ve - ne - ris in reg - num tu - - - -

T 8 men - to me - i, dum ve - ne - ris in reg - - num tu - um.

B me - i, sum ve - ne - ris in reg - - num tu - um.

43

D - spon - dit Je - sus:

A - um. A - men di - co ti -

T 8 Re - spon - dit Je - sus:

B A - men di - co ti - - -

49

D Ho - di - e me - cum e - ris in pa - ra - di -

A bi. Ho - di - e me - cum e - ris in pa - ra - di -

T 8 Ho - di - e me - cum e - ris in pa - ra - di -

B bi. Ho - di - e me - cum e - ris in pa - ra - di -

55

D so. Di - - cit au - tem ma - tri su - ae.

A so. Mu -

T so. Di - cit au-tem ma - tri su - æ:

B so. Mu -

61

D De - in -

A li - - er - ec - ce fi - li - us tu - us.

T De - in -

B li - er, ec - ce fi - li - us tu - us.

67

D - de di - cit dis - ci - pu - lo:

A Ec - ce ma - ter

T de di - cit dis - ci - pu - lo:

B Ec - ce ma - ter

73

D Et di - - - - xit:

A tu - a. E - - -

T Et di - - - - xit:

B tu - a. E - lo -

79

D E - lo - - - y

A - - - lo - y, e -

T E - - - lo - y,

B - - - y,

85

D la - ma a - za -

A - - - lo - y,

T la - ma a - za - ba -

B e - lo - - - y,

91

D - ba - tha - ni!

A la - ma za - ba - tha -

T - - tha - ni.

B la - ma za - ba - tha -

97

D Hoc est: De - us me -

A ni. Hoc est: De - us me - us,

T Hoc est: De - us me - - -

B ni. Hoc est: De - us

103

D us,

A ut quid de - re - li - qui - - - sti-me. Cla - ma - bant

T us,

B ut quid me de - re - li - quis - ti. Cla - ma - bant

109

D He - li - am vo - cat i - ste.

A Ju - dæ - i, di - cen - tes:

T He - li - am vo - cat i - ste.

B Ju - dæ - i, di - cen - tes: Si -

115

D Si - ni - te, vi - de - a - mus, an ve - ni - at He - li -

A - Si - ni - te, vi - de - a - mus, an ve - ni - at He - li -

T Si - ni - te, vi - de - a - mus, an ve - ni - at He - li - as

B - ni - te, vi - de - a - mus, an ve - ni - at He -

121

D as li - be - rans e - um! Di - xit Je -

A as li - be - ran e - um!

T li - be - ran e - um! Di - xit Je - sum:

B li - as li - be - ran e - um!

127

D sus: Si - - - ti - o! A

A Si - ti - o! Et de - de - runt e - i

T

B Si - ti - o! Et de - de - runt e - i

- Si - - - ti - o! - Et - de - de - runt - e - i

133

D - ce - tum. Et cum gu - stas -

A a - ce - tum cum fel - le mix - tum.

T

B a - ce - tum Et cum gu -

- cum fel - le mix - - - - - tum.

138

D - set. Et di -

A no - lu - it bi - be - re.

T

B stas - set, Et di -

- no - lu - it bi - - - - be - re.

143

D
- - - xit: Pa - ter, in ma -

A
Pa - ter, in ma-nus tu - as

T
- - - xit: Pa - ter, in ma -

B
- - - Pa - ter, in ma - - nus tu - as

149

D
- nus tu - as.

A
com - men-do spi - ri - tum me -

T
- nus tu - as

B
- - - com - men - do spi - ri - tum me -

154

D
Et i - te - rum di - xit:

A
um. Et i - te - rum di - xit:

T
Et i - te - rum di - xit:

B
um. Et i - te - rum di - xit:

159

D
Con - su - ma - tum est! Et in - cli -

A
Con - su - ma - tum est! Et in - cli -

T
Con - su - ma - tum est! Et in - cli -

B
Con - su - ma - tum est! Et in - cli -

164

D
na - to ca - pi - te tra - di - dit

A
na - to ca - pi - te

T
na - to ca - pi - te tra - di - dit

B
na - to ca - pi - te tra - di - dit spi -

169

D
spi - ri - tum.

A
tra - di - dit spi - ri - tum.

T
spi - ri - tum.

B
tum, spi - ri - tum.

174

D Qui pas - sus es pro no - bis, mi - se -

A Qui pas - sus es pro no bis, mi - se -

T Qui pas - sus es pro no bis, mi - se -

B Qui pas - sus es pro no bis, mi - se -

178

D re - re no - bis.

A re - re no bis.

T re - re no bis.

B re - re no bis.

183

D A - - - men.

A A - - - (-men, a-) - - - men.

T A - - - men.

B A - - - men.